

alcatel

2008D

2008G

alcatel



Для получения дополнительной информации об использовании телефона  
вы можете обратиться на сайт компании : [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)

# Оглавление

<b>1</b>	<b>Перед началом работы</b> .....	<b>5</b>
1.1	Подготовка к работе .....	5
1.2	Включение телефона .....	11
1.3	Выключение телефона .....	11
<b>2</b>	<b>Ваш телефон</b> .....	<b>12</b>
2.1	Клавиши .....	12
2.2	Значки в строке состояния .....	17
<b>3</b>	<b>Осуществление вызова</b> .....	<b>18</b>
3.1	Осуществление вызова .....	18
3.2	Вызов Голосовой почты .....	21
3.3	Ответ на вызов .....	22
<b>4</b>	<b>Клавиша Помощь (SOS)</b> .....	<b>24</b>
4.1	SOS контакты .....	24
4.2	Сообщение SOS .....	24
<b>5</b>	<b>Главное меню</b> .....	<b>25</b>
5.1	Доступ в главное меню .....	25
5.2	Доступ в подменю .....	26
<b>6</b>	<b>Контакты</b> .....	<b>27</b>
6.1	Просмотр контактов .....	27
6.2	Добавление контакта .....	27
6.3	Удаление контакта .....	29
<b>7</b>	<b>Сообщения</b> .....	<b>30</b>
7.1	Создание сообщения .....	30
7.2	Чтение сообщений .....	32
7.3	Настройки .....	33
<b>8</b>	<b>Радио</b> .....	<b>35</b>
<b>9</b>	<b>Камера</b> .....	<b>37</b>
<b>10</b>	<b>Будильник</b> .....	<b>38</b>
<b>11</b>	<b>Инструменты</b> .....	<b>40</b>
11.1	Калькулятор .....	40
11.2	Календарь .....	41
11.3	Заметки .....	41
11.4	Файлы .....	41
11.5	Bluetooth .....	41
11.6	Услуги .....	41
<b>12</b>	<b>Мультимедиа</b> .....	<b>42</b>
12.1	Игры .....	42
12.2	Музыка .....	43
12.3	Изображения .....	43
12.4	Видео .....	43
<b>13</b>	<b>Настройки</b> .....	<b>44</b>
13.1	Общие настройки .....	45
13.2	Звук .....	45
13.3	Настройки вызовов .....	45
13.4	Клавиша Помощь (SOS) .....	45
13.5	Сеть .....	45
13.6	Подключения .....	46
13.7	Безопасность .....	46
13.8	Нормы безопасности .....	46
13.9	Сброс настроек .....	46

<b>14</b>	<b>Режим ввода (Русский язык) ..</b>	<b>47</b>
<b>Меры безопасности.....</b>		<b>48</b>
<b>Общая информация .....</b>		<b>62</b>
<b>Гарантия на телефон .....</b>		<b>64</b>
<b>Возможные неисправности и способы их устранения .....</b>		<b>67</b>



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

Данный продукт соответствует требованиям по ограничению величины SAR в пределах 2,0 Вт/кг.

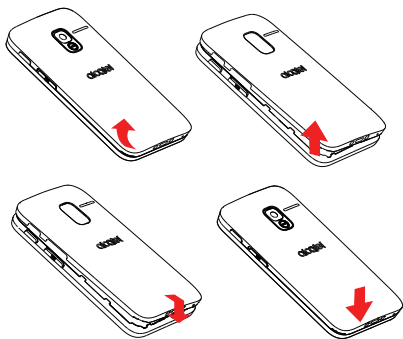
Максимальное значение SAR для данного устройства вы можете найти на стр. 57 данного руководства.

В целях соблюдения требований по ограничению воздействия радиочастотного излучения рекомендуется использовать одобренные производителем аксессуары, такие как чехол, и держать устройство на расстоянии в 0,5 см от вашего тела. Обратите внимание: в режиме ожидания данное устройство также является источником радиочастотного излучения.

# 1 Перед началом работы.....

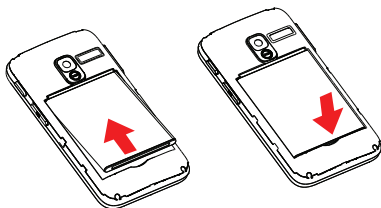
## 1.1 Подготовка к работе

### Снятие или установка задней панели телефона

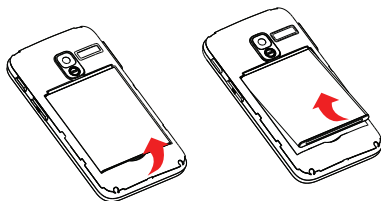


### Установка или извлечение аккумуляторной батареи

Вставьте и защелкните аккумуляторную батарею, затем установите заднюю панель телефона.

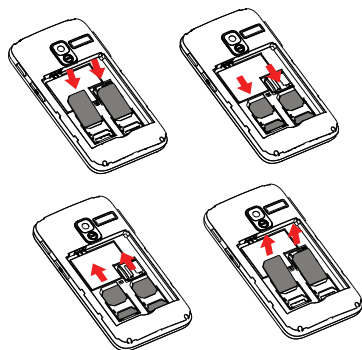
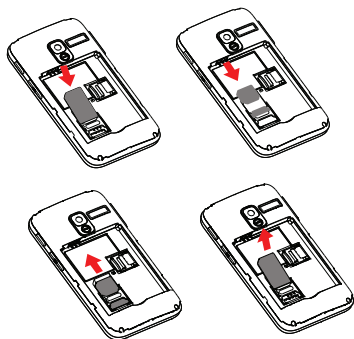


Снимите заднюю панель телефона и извлеките аккумуляторную батарею.



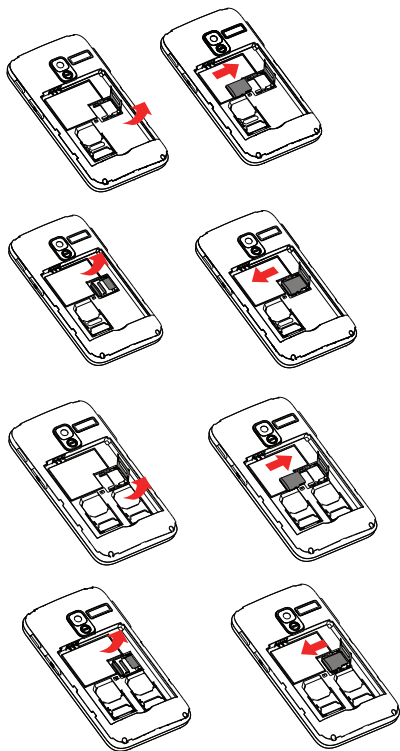
## Установка или извлечение SIM-карты

Для осуществления вызовов вам необходимо вставить SIM-карту в телефон.



Вставьте SIM-карту в слот контактами вниз и задвиньте её до конца. Убедитесь, что карта вставлена правильно. Чтобы извлечь карту, слегка нажмите на нее и вытащите из слота.

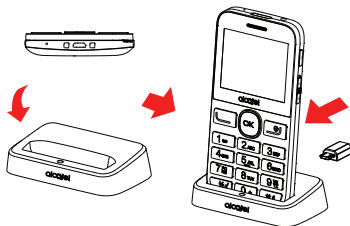
## Установка и извлечение карты памяти microSD



## Зарядка аккумуляторной батареи

Телефон можно заряжать следующими способами:

а.



Для зарядки телефона, установите его в док-станцию\*, затем подключите адаптер питания к док-станции\* и стандартной бытовой розетке переменного тока (220 В, 50 Гц), как показано на рисунке.

б.



\* Наличие док-станции в комплекте зависит от региона поставки


Подключите адаптер питания к телефону и стандартной бытовой розетке переменного тока (220 В, 50 Гц), как показано на рисунке.

- Не следует прилагать чрезмерных усилий, подключая адаптер питания к разъёму телефона.
- Перед подключением адаптера питания убедитесь, что аккумуляторная батарея установлена правильно.
- Розетка должна находиться вблизи телефона и быть легко доступной (пользоваться удлинителями не рекомендуется).




Для уменьшения энергопотребления после полного заряда батареи отключите телефон от адаптера питания, уменьшите длительность подсветки и т.д.

## 1.2 Включение телефона

Удерживайте клавишу , пока телефон не включится.

## 1.3 Выключение телефона

Выйдите из меню и удерживайте не менее 5 секунд нажатой клавишу , пока телефон не выключится.

# 2

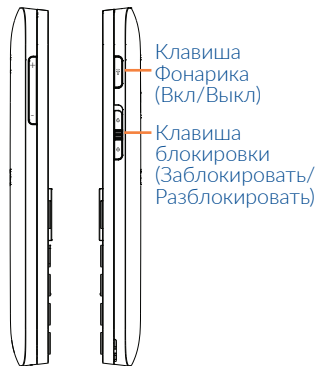
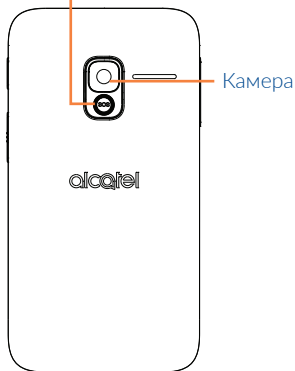
## Ваш телефон....

### 2.1 Клавиши



- 1 Клавиша Меню / Навигации
- 2 Клавиша Выбора / Посыла вызова
- 3 Клавиша Назад / Завершения вызова
- 4 Голосовая почта

Клавиша Помощь (SOS)



В режиме ожидания:

- Короткое нажатие: Доступ к Главному меню



Клавиша вызова

- Ответ/Осуществление вызова
- Короткое нажатие: Список вызовов (в режиме ожидания)





- Короткое нажатие:  
Завершение вызова  
Вернуться на главный экран  
Удалить символ (в режиме редактирования)
- Нажатие и удержание:  
Включение/Выключение телефона



- В режиме ожидания:
- Короткое нажатие: 0
- Нажатие и удержание:  
“+/р/w”
- В режиме редактирования:
- Короткое нажатие: Доступ к таблице символов
- Короткое нажатие: 0 (при входе в режим добавления номера)
- Нажатие и удержание: 0



- В режиме ожидания:
- Короткое нажатие: \*
- В режиме редактирования:
- Короткое нажатие: Изменить метод ввода
- Нажатие и удержание:  
Доступ к списку языков



- В режиме ожидания:
- Короткое нажатие: #
- Нажатие и удержание:  
Доступ к быстрому набору
- В режиме редактирования:
- Короткое нажатие: (пробел)

## 2.2 Значки в строке состояния<sup>(1)</sup>



Индикатор заряда батареи



Активирована  
переадресация вызовов



Установлен будильник или  
звуковое напоминание



Уровень сигнала сети



Роуминг



Непрочитанное SMS



Профиль "Без звука"



Пропущенные вызовы



Вибро: телефон вибрирует,  
но не издает никаких  
звуков, за исключением  
сигналов будильника



Подключена гарнитура



Статус Bluetooth



Состояние соединения  
GPRS

<sup>(1)</sup> Иконки и иллюстрации размещены для ознакомления.

# 3 Осуществление ВЫЗОВА .....

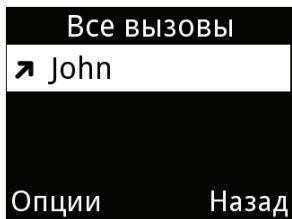
## 3.1 Осуществление вызова

Наберите нужный телефонный номер и нажмите клавишу . Если вы допустили ошибку, нажмите клавишу , чтобы удалить неправильную цифру.

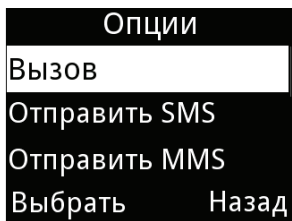


Вы также можете сделать вызов из журнала вызовов.

Для доступа к журналу вызовов на экране ожидания нажмите клавишу и выберите контакт, которому вы хотите позвонить, нажмите **Опции**.

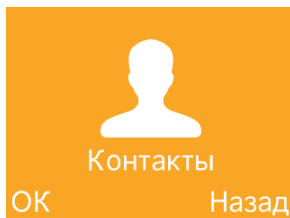


Затем выберите **Вызов**.

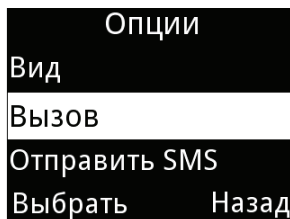



Если вы хотите сделать вызов из телефонной книги, пожалуйста, выберите **Контакты\Опции\Вызов**.

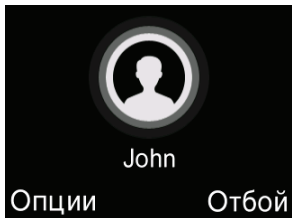
Выберите **Контакты** в главном меню:



Выберите контакт, которому хотите позвонить, а затем нажмите **Опции** и выберите **Вызов**.




Чтобы закончить вызов, нажмите клавишу  (или нажмите **Отклонить**).



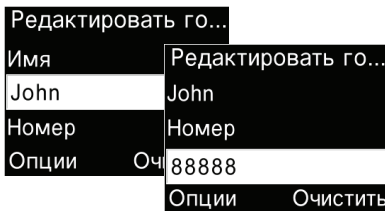
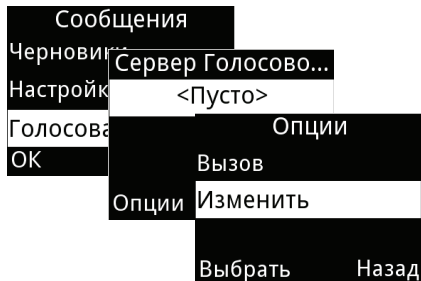
### Вызов экстренной помощи

Если ваш телефон находится в зоне действия сети, наберите номер экстренной связи 112 и нажмите клавишу вызова для осуществления экстренного вызова. Это возможно даже без SIM-карты и без ввода PIN-кода.



### 3.2 Вызов Голосовой почты<sup>(1)</sup>

Для доступа к голосовой почте нажмите и удерживайте клавишу . Вы можете изменить имя голосовой почты и номер, для этого выберите **Сообщения /Голосовая почта/Опции / Изменить**. В завершении нажмите **Сохранить**.

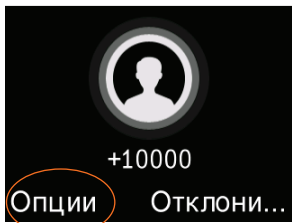
<sup>(1)</sup> Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.



### 3.3 Ответ на вызов

Для ответа на поступивший вызов нажмите клавишу . Чтобы закончить разговор, используйте клавишу .

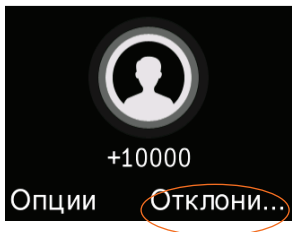
Выберите **Опции/Ответить**, чтобы ответить на вызов.



### Отклонение вызова

Нажмите один раз клавишу .

Или нажмите **Отклонить**, чтобы отклонить вызов.



## 4 Клавиша Помощь (SOS) .....

### 4.1 SOS контакты


Чтобы добавить номера для вызова помощи, выберите **Настройки\ Помощь (SOS)\ SOS контакты** и нажмите кнопку **"Изменить"**. Вы можете редактировать свои SOS контакты.


### 4.2 Сообщение SOS

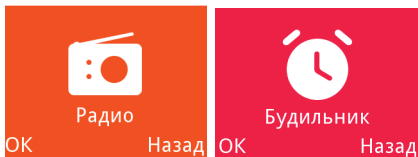
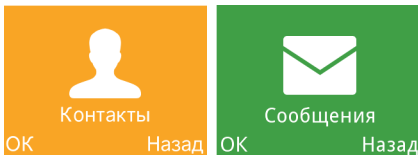
В главном меню выберите **Настройки\ Помощь (SOS)\ Сообщение**, чтобы создать экстренное сообщение.

# 5 Главное меню...


## 5.1 Доступ в главное меню

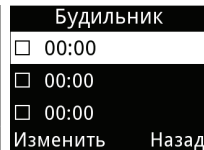
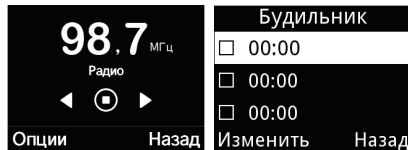
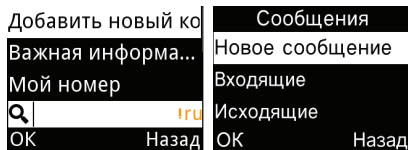
Нажмите  на экране ожидания, чтобы войти в главное меню.

Главное меню можно использовать для выбора избранного, нажимая влево или вправо клавишу .



## 5.2 Доступ в подменю

Чтобы получить доступ к подменю, находясь на экране меню, нажмите вверх или вниз клавишу .



# 6 Контакты.....

## 6.1 Просмотр контактов

Вы можете получить доступ к этой функции, выбрав **Контакты** из главного меню.

### Поиск контакта


Вы можете искать контакт, введя первую букву его имени. Последующие буквы могут быть добавлены, чтобы уточнить поиск.

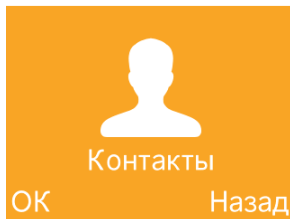
### Просмотр контакта

Выберите имя из списка контактов, для просмотра контактной информации.

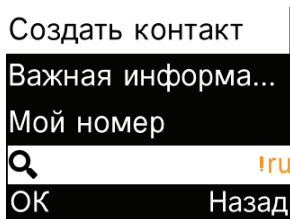
## 6.2 Добавление контакта

Вы можете добавить новый контакт в телефон или SIM-карту, нажав **ОК**, и выбрав пункт **Создать**, чтобы войти в экран "Создать".

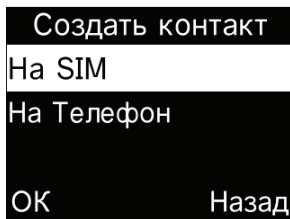
Для доступа к **Контактам**, на экране ожидания нажмите , затем нажмите **ОК**.



Выберите **Создать**.



Затем вы можете выбрать где сохранить новый контакт: в телефоне или на SIM-карте.



Наконец, введите имя и номер телефона и сохраните их.

Новый контакт

Имя

John !Ru

Номер

Опции Очистить

Новый контакт


John

Номер

88888

Опции Очистить

### 6.3 Удаление контакта

Пожалуйста, выберите контакт, который хотите удалить, и нажмите кнопку , чтобы выбрать **Опции**.

Мой номер

 John

 !ru

Опции Назад

Затем выберите **Удалить**, чтобы удалить контакт.

Опции

Отправить MMS

Изменить


Удалить

Выбрать Назад

## 7 Сообщения .....

### 7.1 Создание сообщения

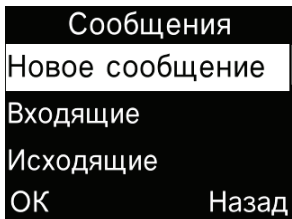
На экране Сообщения нажмите **ОК**, затем **Новое сообщение**, для создания текстового/мультимедийного сообщения.



Сообщения

ОК Назад





## Как написать сообщение:

Вы можете ввести текст с помощью обычного или упрощенного метода ввода текста. Чтобы задать требуемый способ ввода текста, выберите **Опции\Метод ввода**.

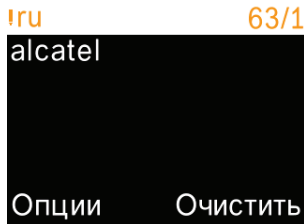
Для обычного ввода текста нажимайте цифровую клавишу 2-9 до тех пор, пока не появится требуемая буква. Если следующая нужная вам буква находится на той же клавише, что и текущая, дождитесь, пока не появится курсор.

Для упрощенного ввода текста, начинайте вводить слова с помощью клавиш 2-9, нажимая нужную клавишу: слово будет изменяться каждый раз при нажатии клавиши.


Если продолжать нажимать, слова будут меняться.

Пример: Для "alcatel", нажмите следующие клавиши:

2<sub>ABC</sub>, 5<sub>JKL</sub>, 2<sub>ABC</sub>, 2<sub>ABC</sub>, 8<sub>TUV</sub>  
--> alcatel.



Чтобы вставить знак препинания или специальный символ, нажмите клавишу 0+ .

Если вы хотите удалить набранные буквы или символы пожалуйста, нажмите , чтобы удалить их один за другим.

## 7.2 Чтение сообщений

На экране Сообщения нажмите **ОК\Входящие**, для чтения текстового/мультимедийного сообщения.

## Как прочитать сообщение:

При получении сообщений на экране ожидания будет показано уведомление. Для просмотра сообщения, нажмите **Просмотр**. Или Назад, чтобы сохранить его непрочитанным.

Для просмотра всех полученных или отправленных сообщений, выберите **Сообщения\Входящие\Исходящие\Отправленные**.

Во время создания сообщения выберите **“Опции”**, чтобы увидеть все возможные варианты действий с сообщениями.

Часто отправляемые сообщения можно сохранить в папке Черновики.

## 7.3 Настройки

### Текстовые сообщения

#### •SIM

Вы можете настроить профиль SMS, установить период действия, тип сообщения, сохранение отправленных сообщений вкл/выкл, включить отчет о доставке и др.

#### •Состояние памяти

Отображается память, используемая телефоном и SIM-картой.

#### •Счетчик SMS

Здесь вы можете посмотреть общее количество отправленных и полученных SMS.

#### •Сохранить отправленное сообщение

Вы можете установить, следует ли сохранить отправленное сообщение.

#### •Место хранения

Задайте путь для сохранения сообщений.

### MMS

#### •Аккаунт передачи данных

Выбор аккаунта передачи данных для мультимедийных сообщений.

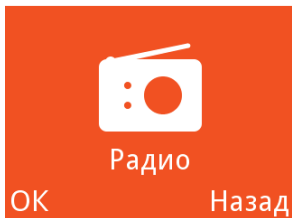
#### •Общие настройки

Вы можете установить интервал показа слайдов, срок действия, домашнюю сеть; выбрать предпочтительное место хранения, проверить состояние памяти и т.д.

## 8 Радио.....

Ваш телефон имеет функцию Радио<sup>(1)</sup>. Можно использовать данное приложение как обычное радио с сохраненными радиостанциями. Можно слушать радио, одновременно работая с другими приложениями.

Чтобы включить радио, выберите **Радио** в главном меню. Вы можете пользоваться радио как с наушниками, так и без.



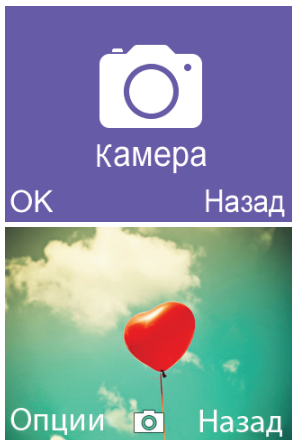
Для поиска радиостанции, выберите **ОК\Опции\Автопоиск** (при использовании этой функции в первый раз). Радиостанции будут автоматически сохранены в **Список радиостанций**, где вы сможете выбрать любую.



<sup>(1)</sup> Качество радиоприема зависит от зоны действия радиостанции в определенной местности.

## 9 Камера .....

Ваш мобильный телефон оснащен камерой для съёмки фотографий и видео, выбрав **ОК\Опции**.



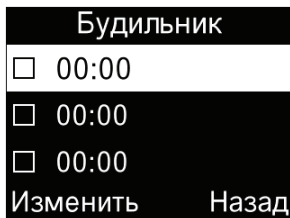
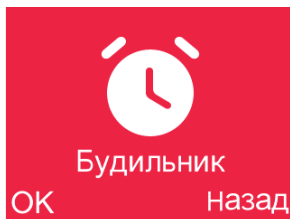
Вы можете использовать эту функцию несколькими способами:

- хранить снятые фото и видео на SD-карте или в памяти телефона.
- поделиться ими, отправив с помощью MMS, Bluetooth.

- использовать их для настройки главного экрана и т.д.

## 10 Будильник.....

Данный мобильный телефон оснащен функцией будильника с возможностью повторного оповещения. Вы можете настроить будильник, выбрав в главном меню **Будильник \ ОК \ Изменить**.



- Находясь на экране Будильник, вы можете настроить время, выберите **Изменить**, чтобы установить время повтора, интервал повтора, режим звонка и мелодию будильника.

### Повтор

Вы можете выбрать **Один раз (по умолчанию)/Ежедневно/Пользовательский** в зависимости от ваших предпочтений.

### Отложить

Будильник будет звонить через регулярные интервалы времени.

### Режим

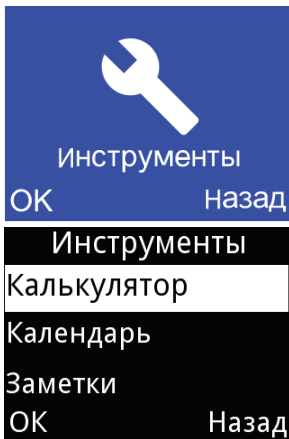
Вы можете выбрать режим звучания мелодии: **Только звонок, Только вибро, Вибро + звонок.**

### Мелодия будильника

Выбор мелодии будильника.

## 11 Инструменты

При входе в это меню, выберите **ОК**, чтобы выбрать из ваших предпочтений. Вы можете выбрать следующие функции: **Калькулятор, Календарь, Заметки, Файлы, Bluetooth и Услуги.**



### 11.1 Калькулятор

Введите число, выберите тип операции и введите второе число, затем нажмите "Равно" для

отображения результата.

## 11.2 Календарь

При выборе этого меню откроется календарь на месяц, позволяющий выбрать любую дату.

## 11.3 Заметки

Вы можете создавать текстовые заметки.

## 11.4 Файлы

Доступ ко всем мультимедийным файлам, хранящимся в телефоне или на карте памяти в папке **Файлы**.

## 11.5 Bluetooth

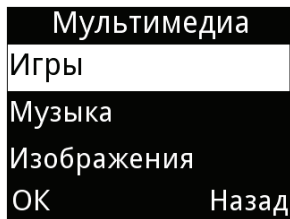
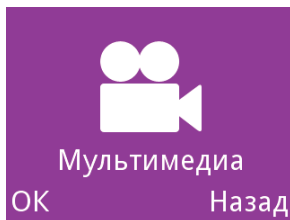
Вы можете активировать/деактивировать Bluetooth, проверить список устройств, изменить имя телефона и др.

## 11.6 Услуги

В данном меню доступны функции Интернет, Менеджер лицензий и SIM-меню (STK). Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить доступность данных услуг.

# 12 Мультимедиа

При входе в это меню, выберите **ОК**, чтобы выбрать из ваших предпочтений. **Игры**, **Музыка**, **Изображения**, **Видео**.



## 12.1 Игры

В этом меню доступны следующие игры: **Ninja Up!**, **Sky Gift**, **Danger Dash**, **Nitro Racing**.

## 12.2 Музыка

Вы можете воспроизводить ваши любимые треки.

## 12.3 Изображения

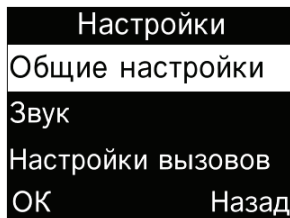
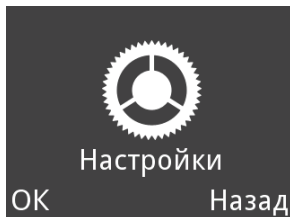
Вы можете выбрать изображение, чтобы установить в качестве обоев, заставки включения/выключения телефона.

## 12.4 Видео

Использование этой функции позволяет воспроизвести, отправить, переименовать, удалить и сохранить видео в соответствии с вашими предпочтениями.

# 13 Настройки.....

В главном меню выберите **Настройки** \ **OK**, а затем требуемую функцию для того, чтобы персонализировать свой телефон.



### 13.1 Общие настройки

Для изменения настроек телефона выберите **Общие настройки**. В этом меню доступны следующие настройки: **Время и дата**, **Расписание ВКЛ/ВЫКЛ телефона**, **Язык**, **Метод ввода**, **Экран**, **Режим "В самолёте"**, **Подсветка экрана**.

### 13.2 Звук

С помощью этого меню вы можете настроить режим звука: **Обычный**, **"Вибро"** и **"Без звука"**.

### 13.3 Настройки вызовов

Здесь вы можете включить/отключить: **Автодозвон**, **Звуковое напоминание во время разговора**, **Режим ответа**.

### 13.4 Клавиша Помощь (SOS)

Подробное описание данной функции см. на стр.24

### 13.5 Сеть

Вы можете воспользоваться этой функцией, чтобы выбрать и установить предпочтительную сеть в режиме поиска.

### 13.6 Подключения

Набор настроек учетной записи для передачи данных и мультимедийных сообщений.

### 13.7 Безопасность

Вы можете защитить ваш телефон с помощью активации и изменения PIN-кода и пароля (пароль по умолчанию 1234).

### 13.8 Нормы безопасности

Просмотр информации о телефоне: **Модель**, **Производитель**, **Адрес производителя**, **IMEI**, **Артикул** и др.

### 13.9 Сброс настроек

Сброс настроек телефона к заводским. Данные пользователя не будут удалены. Введите пароль по умолчанию 1234 для подтверждения восстановления и перезагрузки.





# 14 Режим ввода (Русский язык).....

Для написания сообщения существует два режима ввода:

- Стандартный: этот режим позволяет вводить текст, выбирая отдельные буквы или символы, указанные на клавишах.
- Упрощенный (быстрый) режим (eZi): Этот режим ускоряет ввод текста.

## Ввод с клавиатуры:

- 0 + : Короткое нажатие: Доступ к таблице символов
- \*  : Короткое нажатие: Доступ к таблице символов
- #  : Короткое нажатие: Ввод пробела

## Меры безопасности.

Перед началом эксплуатации телефона внимательно прочитайте эту главу. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате эксплуатации устройства, не соответствующей правилам, приведенным в данном руководстве.

### • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:

Проведенные исследования показали, что использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет реальную угрозу даже при использовании громкой связи (специального автомобильного набора, гарнитуры «наушник-микрофон» и т.д.), и поэтому мы настоятельно рекомендуем водителям пользоваться телефоном только во время остановок.

Находясь за рулем, не используйте свой телефон и наушники для прослушивания музыки или радио. Такое использование наушников потенциально опасно, а в некоторых регионах даже официально запрещено.

Включенный телефон испускает электромагнитные волны, которые могут создавать помехи работе электронных систем автомобиля, таких как система антиблокировки тормозов (ABS) или надувные подушки безопасности (Airbag). Во избежание проблем рекомендуется:

- не помещать телефонный аппарат на приборную доску и вблизи подушек безопасности,
- выяснить у поставщика или изготовителя автомобиля, насколько надежно защищены от помех его электронные системы.

### ● УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Рекомендуется время от времени выключать телефон, чтобы улучшить его работу.

Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет.

Не включайте телефон на территории медицинских учреждений, кроме специально отведенных мест. Мобильные телефоны, как и многие другие бытовые приборы, могут создавать помехи в работе электрических и электронных устройств, использующих радиочастоты.

Выключайте телефон, когда вы находитесь рядом с газом или легковоспламеняющимися жидкостями. Строго соблюдайте правила использования мобильных телефонов, вывешенные на складах ГСМ, бензозаправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где имеется риск взрыва.

Следите за тем, чтобы включенный телефон находился на расстоянии не менее чем 15 см от медицинских приборов, таких как кардиостимулятор, инсулиновый инжектор и т.д. При разговоре всегда держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату, если вы ими пользуетесь.

Во избежание негативных воздействий на

слух сначала примите входящий звонок нажатием клавиши и только затем поднесите телефон к уху. Кроме того, при пользовании громкой связью не подносите телефон близко к уху, поскольку громкий звук может повредить слух.

Не позволяйте детям использовать телефон и/или играть с телефоном и аксессуарами без присмотра взрослых.

Поскольку телефон содержит элементы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, при открытии крышки батареи рекомендуется принять необходимые меры предосторожности.

Бережно обращайтесь со своим телефоном и храните его в чистом, незапыленном месте. Защищайте телефон от воздействия неблагоприятных внешних условий (влажности, дождя, попаданий жидкости внутрь, пыли, морского воздуха и т.п.). Производитель рекомендует эксплуатировать телефон при температуре от -10°C до +45°C.

При температуре свыше +45°C изображение на экране может выглядеть смазанным. Это временная проблема, не представляющая опасности и не являющаяся дефектом.

Вызов экстренных служб может быть недоступен в некоторых сетях. Никогда не полагайтесь только на свой мобильный телефон в экстренных случаях.

Не вскрывайте, не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать телефон самостоятельно.

Берегите его от падений или других сильных динамических воздействий.

Не используйте телефон, если стеклянный экран повреждён, поцарапан или разбит, чтобы избежать травм.

Не наносите краску на устройство.

Пользуйтесь только теми аккумуляторными батареями, сетевыми адаптерами и аксессуарами, которые рекомендованы компаниями TCL Communication Ltd., а также ее филиалами, и совместимы с вашей моделью телефона. Компания TCL Communication Ltd. и ее филиалы не несут ответственности за ущерб, вызванный использованием нерекондованных аккумуляторных батарей или сетевых адаптеров.

Не забывайте делать резервные копии или сохранять в письменном виде все важные сведения, хранящиеся в телефоне.

Некоторые люди под действием вспышек света, производимых видеоиграми, могут быть склонны к приступам эпилепсии, временным помутнением сознания или провалам в памяти. Такие симптомы могут проявиться у человека, ранее их не испытывавшего. Если в вашей семье наблюдались такие случаи, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем играть в видеоигры на своем телефоне или использовать другие его функции, производящие яркие вспышки света.

Родители должны присматривать за детьми, когда они играют в видеоигры или используют функции мобильного телефона с яркими световыми эффектами. Если возникают следующие симптомы: конвульсии, глазные и мышечные судороги; потеря сознания, неконтролируемые движения и потеря

ориентации, необходимо прекратить игру, отключить световые эффекты на мобильном телефоне и проконсультироваться с врачом. Чтобы предотвратить появление подобных симптомов, примите следующие меры:

- Не играйте в игры и не используйте яркие световые эффекты на телефоне, если вы устали и нуждаетесь в отдыхе.
- Ежечасно делайте 15-минутные паузы.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Всегда держите телефон на достаточном расстоянии от глаз.
- Почувствовав тяжесть в руках и запястьях, сразу прекратите игру и не возобновляйте ее в течение нескольких часов.
- Если тяжесть в руках, запястьях и предплечьях не проходит, прекратите играть и обратитесь к врачу.

Когда вы играете в игры на вашем телефоне, вы можете испытывать временный дискомфорт в ладонях, руках, плечах, шее или других частях вашего тела. Следуйте инструкциям, данным выше, чтобы избежать скелетно-мышечных расстройств.



## **ЗАЩИТА ВАШЕГО СЛУХА**

Для предотвращения возможного повреждения слуха не следует слушать музыку на большой громкости в течение длительного времени. Будьте осторожны, поднося устройство к уху при включенной громкой связи.

## ● НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ:

Вы должны соблюдать законы и правила, относящиеся к фотографированию и записи звука с помощью мобильного телефона. В соответствии с этими законами и правилами, в некоторых странах может быть строго запрещено фотографирование людей и запись их высказываний для последующего воспроизведения и распространения. Это считается вторжением в их частную жизнь. Владелец телефона обязан соблюдать права других людей на частную жизнь и спрашивать разрешение на запись частных и конфиденциальных переговоров, а также фотосъемку частных лиц. Оператор связи, а также производители, поставщики и продавцы отказываются от любой ответственности, связанной с незаконным использованием вашего телефона.

## ● АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ:

Согласно правилам авиаперевозок, батарея вашего устройства не заряжена полностью. Рекомендуем зарядить батарею полностью перед первым использованием устройства. Прежде чем вынуть батарею из телефона, пожалуйста, убедитесь, что телефон выключен.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- не вскрывайте батарею (это создает риск токсичных испарений и ожогов),
- не протыкайте и не разбирайте батарею, не

закрывайте её полюса,

- не бросайте батарею в огонь или в бытовой мусор, не подвергайте её воздействию температур свыше +60°C.

Выбрасывая аккумуляторную батарею, соблюдайте действующее в вашей стране законодательство по охране окружающей среды. Используйте аккумуляторную батарею только по назначению. Никогда не пользуйтесь поврежденными батареями и батареями, не рекомендованными компанией TCL Communication Ltd. и/или ее филиалами.



Этот знак на вашем телефоне, батарее и различных аксессуарах обозначает, что после того, как вы перестали ими пользоваться и хотите их выбросить, эти устройства нужно сдать в специальные центры сбора отходов, такие как:

- городские свалки, снабженные специальными баками для сбора данных устройств
- баки для сбора электронных отходов в пунктах продажи.

Впоследствии эти отходы будут переработаны, что позволит избежать выбросов вредных веществ в окружающую среду, а также повторно использовать материалы, содержащиеся в перерабатываемых устройствах.

### **В странах Европейского Союза**

Центры сбора электронных отходов доступны для всех и бесплатны.

Любая аппаратура, помеченная таким знаком, должна быть сдана в центры сбора.

## **В странах, не входящих в Европейский Союз**

Если в вашей стране существуют соответствующие центры сбора и переработки электронных отходов, помеченная этим знаком аппаратура не должна выкидываться с бытовым мусором, а должна сдаваться в эти центры сбора для дальнейшей переработки.

**ОСТОРОЖНО:** СУЩЕСТВУЕТ РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЕНА БАТАРЕЕЙ НЕВЕРНОГО ТИПА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

## **● СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ:**

Сетевые адаптеры, предназначенные для вашего телефона, работают при температурах от 0°C до +40°C.

Они полностью отвечают стандартам безопасности, установленным для информационно-технологического и офисного оборудования. Они также соответствуют директиве 2009/125/ЕС. Из-за различий в спецификациях на электротехническое оборудование, действующих в разных странах, приобретенный в одной стране сетевой адаптер может не работать в другой стране. Использовать сетевые адаптеры для посторонних целей запрещается.

## **● ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:**

Гарантия соответствия международным стандартам (ICNIRP) и европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является обязательным условием для выпуска на рынок любой модели мобильного телефона. Главное требование этих стандартов и директив состоит в защите здоровья и обеспечении безопасности потребителей и окружающих их людей.

**ДАННОЕ УСТРОЙСТВО СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИМ ПРЕДЕЛЬНЫЕ УРОВНИ ВОЗДЕЙСТВИЯ РАДИОВОЛН НА ЧЕЛОВЕКА**

Данное мобильное устройство является передатчиком и приемником радиосигнала. Его конструкция исключает превышение предельных уровней воздействия радиоволн (радиочастотных электромагнитных полей), установленных международными стандартами. Стандарты были разработаны независимой научно-исследовательской организацией (ICNIRP) с целью обеспечения безопасности всех лиц, независимо от возраста и состояния здоровья.

В стандартах, определяющих допустимый уровень воздействия радиоволн, используется показатель, именуемый удельным коэффициентом поглощения электромагнитной энергии (Specific Absorption Rate, или SAR). Для мобильных устройств установлено предельное значение SAR, равное 2 Вт/кг.

Испытания для измерения SAR проводятся для стандартных рабочих положений устройства, при которых мощность излучения устройства находится на самом высоком сертифицированном уровне, во всех диапазонах рабочих частот. Максимальное значение SAR в соответствии со стандартами ICNIRP для данной модели устройства составляет:

2008G/2008D:

<b>Максимальное значение SAR для данной модели и условия, при которых оно было зарегистрировано</b>		
<b>При использовании непосредственно возле головы</b>	GSM 900 + Bluetooth	0,461Вт/кг
<b>При ношении на теле</b>	GSM 900 + Bluetooth	1,140Вт/кг

Во время использования фактическое значение SAR для данного устройства, как правило, находится значительно ниже его максимальных значений. Это происходит потому, что телефон автоматически выбирает минимальный уровень мощности, достаточный для надежного соединения с сетью. Чем ниже выходная мощность устройства, тем ниже значение SAR.

Измерение значения SAR во время ношения устройства на теле было проведено на расстоянии 5 мм от тела. Для обеспечения требуемого уровня SAR устройство должно находиться не менее, чем на данном расстоянии от вашего тела. Если вы используете не утверждённые производителем аксессуары, убедитесь, что они не содержат металлических компонентов и обеспечивают расположение устройства на указанном расстоянии от тела.

Всемирная Организация Здравоохранения и Управление по контролю качества продуктов и лекарств США заявили, что если люди хотят снизить уровень воздействия радиоизлучения, им рекомендуется использовать устройства громкой связи, чтобы держать телефон вдали от головы и тела во время телефонных вызовов, а также уменьшить время использования телефона. Дополнительную информацию вы можете найти на сайте:

[www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)

Дополнительную информацию о воздействии электромагнитных полей на человеческий организм можно получить на сайте: <http://www.who.int/peh-emf>.

Ваш телефон оснащён встроенной антенной. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не прикасайтесь к ней и предохраняйте ее от повреждений.

Поскольку мобильный телефон является многофункциональным устройством, его можно использовать на большом расстоянии от головы. Мобильное устройство так же можно использовать с наушниками или с кабелем USB. Если вы используете другие аксессуары убедитесь, что они не содержат металлических компонентов; держите телефон на расстоянии минимум 5 мм от вашего тела.

Пожалуйста, обратите внимание, с помощью устройства некоторые ваши личные данные могут использоваться совместно с основным устройством. Вы несете ответственность за защиту своих персональных данных, вы не должны предоставлять доступ к своим персональным данным неавторизованным устройствам или устройствам сторонних производителей, подключённых к вашему устройству. Подключайте устройства, оборудованные Wi-Fi, только к доверенным Wi-Fi-сетям. Если ваше устройство поддерживает работу в режиме Wi-Fi-роутера, всегда включайте безопасность сети при работе в данном режиме. Эти меры предосторожности помогут предотвратить несанкционированный доступ к вашему устройству. Ваше устройство может хранить личную информацию в различных местах, в том числе на SIM-карте, на карте памяти и во встроенной памяти. Обязательно удалите все личные данные, прежде чем сдать на переработку, вернуть или передать третьему лицу ваше устройство. Тщательно выбирайте приложения и обновления, и устанавливайте

только из надежных источников. Некоторые приложения могут влиять на производительность устройства и/или иметь доступ к личной информации, включая сведения об аккаунте, данные вызовов, сведения о местоположении и сетевых ресурсах.

Обратите внимание, что любые данные, переданные TCL Communication Ltd., хранятся в соответствии с действующим законодательством о защите данных. Для этих целей TCL Communication Ltd. реализует и поддерживает все необходимые технические и организационные меры для защиты всех персональных данных, например, от несанкционированной или незаконной обработки, случайной потери, уничтожения, повреждения. Указанные меры обеспечивают уровень безопасности, адекватный:

- (i) доступным техническим возможностям;
- (ii) затратам на реализацию данных мер;
- (iii) рискам, связанным с обработкой персональных данных;
- (iv) деликатности обрабатываемых данных.

В любое время вы можете получить доступ к своим персональным данным, просматривать и редактировать их. Для этого вам необходимо войти в свой пользовательский аккаунт, посетить свой пользовательский профиль или обратиться к нам напрямую. В случае поступления от вас запроса на изменение или удаление ваших персональных данных, мы оставляем за собой право провести дополнительную идентификацию с

целью установления вашей личности перед исполнением такого запроса.

## • ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ



eZiText™ и Zi™ являются торговыми марками Zi Corporation и/или ее филиалами



Логотип microSD Logo является зарегистрированным товарным знаком.



Товарный знак и эмблемы Bluetooth принадлежат корпорации Bluetooth SIG, и любое их использование компанией TCL Communication Ltd. и ее филиалами осуществляется в рамках соответствующей лицензии. Другие товарные знаки и названия продуктов являются собственностью соответствующих владельцев.

## alcatel 2008 Bluetooth Declaration ID D022118

# Общая информация

- **Адрес в Интернете:** [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)
- **Номер горячей линии:** 8 (800) 555 65 95. Дополнительную информацию вы можете найти на нашем веб-сайте.
- **Производитель:** TCL Communication Ltd.
- **Адрес:** офис 1910-12А, Тауэр 3 19 Этаж, Китай, Гонконг, 33 Кантон Роуд Цимшацуй, Коулун роуд
- **Электронная маркировка:** Перейдите в меню Настройки > Нормы безопасности или с помощью номеронабирателя введите код \*#06#, чтобы просмотреть информацию о модели устройства, его производителе и сертификации.<sup>(1)</sup>

Кроме того, на нашем сайте вы можете просмотреть раздел «Часто задаваемые вопросы» или задать вопрос, связавшись с нами напрямую по электронной почте.

Электронная версия данного руководства пользователя на английском и других языках доступна на нашем сайте:

[www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM с диапазонами 850/900/1800/1900 МГц.



<sup>(1)</sup> Зависит от страны.



Данный телефон соответствует основным требованиям и соответствующим предписаниям директивы 1999/5/CE. С полным вариантом текста «Заявления о соответствии» для вашего телефона можно ознакомиться на веб-сайте: [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)

## **Защита от кражи <sup>(1)</sup>**

Ваш мобильный телефон имеет идентификационный номер IMEI (серийный номер продукта). Этот номер указан на наклейке на упаковке и записан в память телефона. Чтобы узнать номер IMEI вашего телефона, с помощью номераонабирателя введите код \* # 06 # и сохраните этот номер в безопасном месте. Он может понадобиться для обращения в правоохранительные органы в случае кражи телефона.

## **Заявление об освобождении от ответственности**

Между описанием в руководстве пользователя и действительными функциями телефона могут наблюдаться некоторые расхождения в зависимости от версии программного обеспечения или от особенностей услуг вашего оператора связи.

Компания TCL Communication Ltd. не несет юридической ответственности за любые различия, если таковые имеются, и за их последствия, ответственность за это несут исключительно операторы сети.

<sup>(1)</sup> Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

# **Гарантия на телефон.....**

На ваш телефон предоставляется гарантия от производственных дефектов, возникших при правильном использовании в течение двенадцати (12) месяцев <sup>(1)</sup> со дня покупки, указанного в чеке.

Эта гарантия также распространяется на аккумуляторные батареи<sup>(2)</sup> и аксессуары, входящие в комплект телефона, однако гарантийный срок для них составляет шесть (6) месяцев <sup>(1)</sup> со дня покупки, указанного в чеке.

В случае обнаружения дефекта, нарушающего нормальную работу телефона, следует незамедлительно проинформировать своего поставщика и передать ему телефон вместе с документом, подтверждающим покупку.

В случае обнаружения дефекта, нарушающего нормальную работу телефона, следует незамедлительно проинформировать своего

<sup>(1)</sup> Гарантийный срок может варьироваться в зависимости от страны.

<sup>(2)</sup> Срок службы заряжаемой аккумуляторной батареи для мобильного телефона (с учетом времени работы в режиме разговора, времени ожидания и общего срока службы) зависит от условий его хранения и эксплуатации, а также от конфигурации сети. Аккумуляторные батареи считаются расходными материалами и, согласно спецификациям, обеспечивают оптимальное качество работы мобильного телефона в течение первых шести месяцев после покупки, примерно в рамках 200 циклов зарядки.

поставщика и передать ему телефон вместе с документом, подтверждающим покупку.

Поставщик, по своему усмотрению, заменит или отремонтирует телефон или его часть, которая будет признана дефектной. На отремонтированный телефон или аксессуар распространяется гарантия в один (1) месяц на отсутствие аналогичного дефекта. Ремонт или замена могут выполняться с использованием восстановленных деталей, равнозначных по функциональности вышедшим из строя.

Настоящая гарантия покрывает только стоимость деталей и работ, но не распространяется на все остальные затраты.

Настоящая гарантия не применяется, если повреждения или дефекты вашего телефона и/или аксессуаров были вызваны следующими причинами (без ограничений):

- 1) Несоблюдением инструкций по эксплуатации или монтажу, а также несоблюдением технических норм и правил безопасности, действующих в стране использования,
- 2) Подключением устройств, не рекомендованных TCL Communication Ltd.,
- 3) Модификацией или ремонтом, осуществленными персоналом, не имеющим на то разрешения от TCL Communication Ltd. или ее филиалов,
- 4) Модификацией, настройкой или изменением программного обеспечения или оборудования, осуществленными физическими лицами, не имеющим на то разрешения от TCL Communication Ltd.,

5) Плохой погодой, ударом молнии, пожаром, влажностью, проникновением жидкостей или пищевых продуктов, химической продукции, загрузкой файлов, авариями, высоким напряжением, коррозией, окислением и др.

Телефоны с удаленными или исправленными этикетками и серийными номерами (IMEI) гарантийному обслуживанию не подлежат.

Никаких иных гарантий, выраженных в устном или письменном виде, кроме настоящей ограниченной гарантии или обязательной гарантии, определенной местным законодательством, не существует. Ни в одном из случаев TCL Communication Ltd. или ее филиалы не будут нести ответственности за любые побочные или косвенные убытки какого-либо типа, включая, но, не ограничиваясь ими, торговые потери, коммерческие убытки и т.д., при условии, что отказ от возмещения этих убытков соответствует действующему законодательству.

В некоторых государствах и странах законодательство не допускает ограничений на побочные или косвенные убытки или отказов от ответственности за них, а также ограничений на подразумеваемые гарантии, поэтому вышеизложенные ограничения могут вас не затрагивать.

# Возможные неисправности и способы их устранения.....

Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания, вам рекомендуется следовать следующим советам:

- Для оптимальной работы аккумуляторной батареи рекомендуется заряжать её полностью (■).
- Старайтесь не хранить большие объемы данных в телефоне, так как это может приводить к снижению эффективности его работы.
- Используйте форматирование. Для этого необходимо выключить телефон и одновременно нажать клавишу # и клавишу включения телефона и удерживать несколько секунд до появления экрана форматирования. ВСЕ личные данные: контакты, сообщения и файлы - будут удалены при сбросе настроек.


Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания, выполните следующие действия:

## **Мой мобильный телефон не включается**

- Проверьте контакты батареи, извлеките и снова установите батарею, а затем включите телефон.
- Проверьте уровень заряда батареи, заряжайте её как минимум 20 минут.

- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование.

## **Мой мобильный телефон не реагирует на любые действия с ним в течение нескольких минут**

- Перезапустите телефон, нажав и удерживая клавишу 
- Извлеките батарею и снова установите её, затем перезагрузите телефон.
- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование.

## **Мой мобильный телефон неожиданно отключается**

- Проверьте, что экран телефона заблокирован. Убедитесь, что **клавиша включения** не была по ошибке нажата.
- Проверьте уровень заряда батареи.
- Если телефон все еще не работает, пожалуйста, используйте форматирование.

## **Мой мобильный телефон не заряжается должным образом**

- Убедитесь, что вы используете сетевой адаптер и аккумуляторную батарею alcatel
- Убедитесь, что батарея вставлена правильно и почистите её контакты, если они загрязнены. Батарею необходимо устанавливать до подключения сетевого адаптера.
- Убедитесь, что батарея не разряжена полностью; если батарея была разряжена в течение длительного времени, индикатор зарядки появится лишь через 20 минут после начала зарядки.
- Убедитесь, что зарядка телефона проходит в нормальных условиях (0°C до +40°C).
- Если вы находитесь за границей, проверьте совместимость входного напряжения.

## **Мой мобильный телефон не может подключиться к сети или отображается сообщение «Нет сети»**

- Попробуйте подключиться к сети в другом месте.
- Уточните зону покрытия у своего оператора сети.
- Проверьте у оператора, что ваша SIM-карта активна.
- Попробуйте выбрать доступную сеть вручную.
- Попробуйте подключиться к сети в другое время (возможно в данный момент сеть перегружена).

## **Ошибка SIM-карты**

- Убедитесь, что ваша SIM-карта установлена правильно
- Убедитесь, что микросхема вашей SIM-карты не повреждена и не поцарапана.
- Убедитесь, что для вашей SIM-карты доступны услуги связи.

## **Невозможно осуществить исходящий вызов**

- Убедитесь, что номер набран правильно и нажмите клавишу отправки вызова
- Если вы осуществляете международный вызов, проверьте код страны и города.
- Убедитесь, что ваш телефон подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с вашим оператором сотовой связи (остаток на счету, активность SIM-карты и т.д.).
- Убедитесь, что ваши исходящие вызовы не заблокированы.
- Убедитесь, что режим «В самолете» отключен.

## **Невозможно принять входящий вызов**

- Убедитесь, что ваш телефон включен, подключен к сети и что сеть доступна и не перегружена.
- Проверьте условия контракта с вашим оператором сотовой связи (остаток на счету, активность SIM-карты и т.д.).
- Убедитесь, что ваши входящие вызовы не переадресовываются.
- Убедитесь, что ваши входящие вызовы не заблокированы.
- Убедитесь, что режим «В самолете» отключен.


## **При приеме входящего вызова на экране не отображается имя/номер вызывающего абонента**

- Проверьте, подключена ли у вас данная услуга.
- У вашего собеседника может быть включен анти-определитель.

## **Невозможно найти мои контакты**

- Убедитесь, что ваша SIM-карта не повреждена.
- Убедитесь, что ваша SIM-карта установлена правильно.
- Импортируйте все контакты, сохраненные на SIM-карте, на телефон.

## **Плохое качество голосовой связи**

- Вы можете регулировать громкость во время вызова клавишей навигации.
- Проверьте уровень принимаемого сигнала .
- Убедитесь, что микрофоны и динамик на телефоне не загрязнены.

## **Невозможно получить доступ к функциям, описанным в данном руководстве**

- Проверьте, включены ли эти функции в контракт, заключенный вами с оператором.
- Убедитесь, что не требуется аксессуаров alcatel

## **Когда я выбираю номер из Контактов, номер не набирается**

- Убедитесь, что вы правильно записали телефон.
- Убедитесь, что вы правильно выбрали код страны при международном вызове.

## **Невозможно добавить новый контакт**

- Убедитесь, что SIM-карта не переполнена; удалите несколько контактов или сохраните контакты в память телефона.

## **Собеседники не могут оставлять для меня сообщения в системе голосовой почты**

- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги.

## **Нет доступа к системе голосовой почты**

- Убедитесь, что номер голосовой почты вашего оператора правильно указан в меню **Сообщения \ Голосовая почта**.
- Попробуйте позже, если в данный момент система перегружена.

## **Мигающая иконка**

- Проверьте наличие свободного места на SIM-карте, так как она может быть переполнена. В этом случае удалите сообщения или сохраняйте их в память телефона.

## **SIM-карта заблокирована с помощью PIN-кода**

- Свяжитесь с оператором и получите у него ваш PUK-код (персональный код разблокировки).

## **Как продлить срок работы от аккумулятора-торной батареи**

- Убедитесь, что соблюдаются рекомендации по полной зарядке батареи (минимум 3 часа).

- После частичной зарядки показания индикатора зарядки могут быть некорректными. Подождите примерно 20 минут после окончания зарядки, чтобы увидеть истинный уровень зарядки батареи.
- Не включайте подсветку без необходимости.

## **Невозможно отправить и получить MMS**

- Проверьте наличие свободного места в памяти телефона, так как она может быть переполнена.
- Свяжитесь с оператором своей сотовой сети, чтобы проверить наличие этой услуги, и проверьте настройки MMS.
- Проверьте правильность профиля MMS у оператора.
- В данный момент сервер может быть перегружен, попробуйте повторить попытку позже.

## **Другие пользователи не могут подключиться к телефону по Bluetooth**

- Убедитесь, что Bluetooth включен и включено обнаружение вашего телефона.
- Убедитесь, что два телефона находятся в пределах дальности действия Bluetooth.

alcatel является товарным знаком  
компании Alcatel-Lucent и используется  
в соответствии с лицензией, выданной  
компании TCL Communication Ltd.

Все права защищены © Copyright 2016  
TCL Communication Ltd.

Компания TCL Communication Ltd.  
сохраняет за собой право вносить  
изменения в материалы и технические  
спецификации продукции без  
предварительного уведомления